

LA GAMMA CUCINE

THE COOKERS RANGE | GAMA COCINAS | GAMA COZINHAS



LINA MAIOLICA



LINA GRES



OLGA



NEW

OLGA GRES

Semplicemente cucina

Le cucine a legna sono il punto di unione tra i moderni metodi di riscaldamento e la tradizione delle stufe classiche, usate per cuocere le pietanze e allo stesso tempo per riscaldare l'ambiente di installazione.
Il profumo della legna si coniuga con gli aromi delle cotture sulla piastra radiante e del forno, la gestione separata dell'aria primaria e secondaria ottimizza il rendimento e diminuisce il consumo di legna e le emissioni.

Simply cookers

Our wood-burning cookers combine modern heating methods with the tradition of classic stoves and are used to cook food and heat the surrounding environment at the same time. The scent of the wood blends with the aroma of the dishes placed to cook on the radiant plate or in the oven. The separate management of primary and secondary air optimizes performance and reduces wood consumption and emissions.

Simplemente cocinas

Las cocinas de leña combinan la herencia de las estufas tradicionales con tecnologías de calefacción contemporáneas, permitiéndole cocinar su plato favorito mientras calienta el entorno de la instalación.
El aroma de la leña se mezcla con las fragancias de los platos cocinados en la placa radiante y en el horno; además, la gestión separada del aire primario y secundario optimiza la eficiencia y reduce el consumo de leña y las emisiones.

Simplesmente fogões de cozinha

Os fogões de cozinha a lenha combinam a herança dos aquecedores tradicionais com tecnologias de aquecimento contemporâneas, permitindo-lhe cozinhar o seu prato favorito enquanto aquece o ambiente da instalação.
O aroma da lenha mistura-se com as fragrâncias dos pratos cozinhados na placa radiante e no forno; além disso, a gestão separada do ar primário e secundário otimiza a eficiência e reduz o consumo de lenha e as emissões.

Camera di combustione profonda 46 cm in cemento refrattario

Refractary 46-cm deep combustion chamber / Cámara de combustión de 46 cm de profundidad fabricada en cemento refractario / Câmara de combustão de 46 cm de profundidade fabricada em cimento refratário

Rivestimento interno in refrattario

Refractary cladding
Revestimiento interno refractario
Revestimento interno refratário



Cassetto cenere estraibile

Removable ash drawer
Cajón de cenizas extraíble
Gaveta de cinzas removível

Ampio scomparto portaoggetti

Large storage compartment
Amplio compartimiento de almacenamiento
Amplo compartimento de armazenamento

Forno da 29 o 40 L in acciaio inox

29 or 40 L stainless steel oven
Horno de acero inoxidable de 29 o 40 litros
Forno de aço inoxidável de 29 ou 40 litros

FORNO CON CAPACITÀ FINO A 40L

OVEN WITH 40L CAPACITY
HORNO CON UNA CAPACIDAD DE HASTA 40 L
FORNO COM UMA CAPACIDADE DE ATÉ 40 L

Un capiente forno con porta in vetro ceramico e termometro, l'ideale per cuocere o riscaldare mantenendo il controllo della temperatura.

A large oven with ceramic glass door and thermometer, ideal for baking or heating while maintaining temperature control.

Amplio horno con puerta de cristal cerámico y termómetro para controlar la temperatura en cualquier momento, ya sea al cocinar o al calentar.

Amplo forno com porta de vidro cerâmico e termómetro para controlar a temperatura a qualquer momento, seja ao cozinhar ou ao aquecer.



CAMERA DI COMBUSTIONE PROFONDA

DEEP COMBUSTION CHAMBER
CÁMARA DE COMBUSTIÓN PROFUNDA
CÂMARA DE COMBUSTÃO PROFUNDA

La camera di combustione profonda 46 centimetri in cemento refrattario permette un caricamento semplice e facilitato.

The 46-centimeter deep combustion chamber, made of refractory cement, allows for easier loading.

La cámara de combustión de 46 centímetros de profundidad, fabricada en cemento refractario, permite una carga más sencilla.

A câmara de combustão de 46 centímetros de profundidade, fabricada em cimento refratário, permite uma carga mais simples.



AMPIO SCOMPARTO PORTAOGGETTI

LARGE STORAGE COMPARTMENT
AMPLIO COMPARTIMIENTO DE ALMACENAMIENTO
AMPLO COMPARTIMENTO DE ARMAZENAMENTO

Lo spazio in cucina non è mai sufficiente: per questo sotto il cassetto ceneri è stato ricavato un capiente vano cassetto portaoggetti, l'ideale per appoggiare pentole, mestoli e utensili.

Space in the kitchen is never enough, which is why a large storage compartment has been built under the ash drawer, ideal for storing pots, ladles and utensils.

Nunca hay suficiente espacio en una cocina: por esta razón, hemos construido un amplio compartimento debajo del cajón de cenizas, ideal para almacenar ollas, cucharones y otras herramientas.

Nunca há espaço suficiente numa cozinha: por esta razão, construímos um amplo compartimento debaixo da gaveta de cinzas, ideal para armazenar panelas, conchas e outras ferramentas.





CORRIMANO IN ACCIAIO SATINATO

Satin-finish steel handrail
Pasamanos de acero con acabado satinado
Corrimãos de aço com acabamento acetinado



PIEDINI IN GHISA SU MODELLO LINA

Cast iron feet on Lina model
Patas de hierro fundido en el modelo Lina
Patas de ferro fundido no modelo Lina



MANIGLIA IN ACCIAIO SATINATO

Satin-finish steel handle
Manija de acero con acabado satinado
Maçaneta de aço com acabamento acetinado



PIASTRA RADIANTE CON ANELLI IN GHISA / CAST-IRON RADIANT PLATE / PLATO RADIANTE CON ANILLOS DE HIERRO FUNDIDO / PRATO RADIANTE COM ANÉIS DE FERRO FUNDIDO

Gli anelli e il piano in ghisa levigati permettono una distribuzione del calore ideale per la cottura e una pulizia semplice delle superfici.

The polished cast iron surface and the rings provide ideal heat distribution for cooking and easy surface cleaning.

La superficie y los anillos de hierro fundido pulido proporcionan una distribución de calor ideal para la cocción y una fácil limpieza de la superficie

A superfície e os anéis de ferro fundido polido proporcionam uma distribuição de calor ideal para a cozedura e uma fácil limpeza da superfície.

Cornice in acciaio

Steel frame
Estructura de acero
Estrutura de aço

Uscita fumi superiore di serie

Upper flue exit pipe
Salida de humo superior de serie
Saída de fumo superior de série

Piano con anelli in ghisa

Top and cast-iron rings /
Placa de cocción con anillos de hierro fundido /
Placa de cozedura com anéis de ferro fundido





LINA MAIOLICA 90

Cucina a legna 5 stelle, con ampio forno da 40 litri, porta in vetro e termometro.

La cucina Lina ha una camera di combustione da 46 centimetri di profondità, un ampio vano portaoggetti e cassetto ceneri estraibile. Regolazione separata dell'aria primaria e secondaria.

Wood-burning cooker with large 40-litre oven, glass door and thermometer.

Lina is a cooker equipped with a 46-cm deep combustion chamber, a large storage compartment, and removable ash drawer. Primary and secondary air are adjusted separately.

Cocina de leña con un amplio horno de 40 litros, puerta de cristal y termómetro.

Nuestra cocina Lina cuenta con una cámara de combustión de 46 centímetros de profundidad, un amplio compartimento de almacenamiento y un cajón de cenizas extraíble. Ajuste separado del aire primario y secundario.

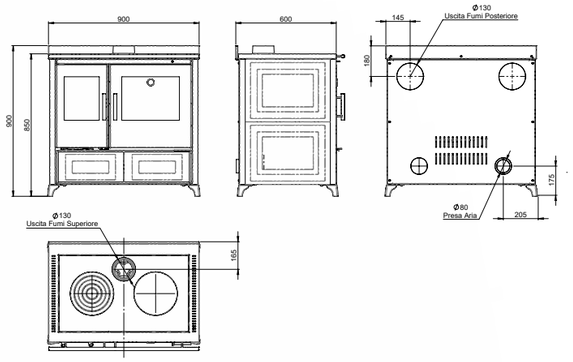
Fogão de cozinha a lenha com um amplo forno de 40 litros, porta de vidro e termómetro.

O nosso fogão de cozinha Lina conta com uma câmara de combustão de 46 centímetros de profundidade, um amplo compartimento de armazenamento e uma gaveta de cinzas removível. Ajuste separado do ar primário e secundário.



BIANCO
white
blanco
branco

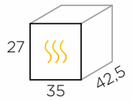
BORDEAUX
bordeaux
burdeos
bordéus



MODEL	DESCRIPTION
LINA MAIOLICA 90	Rivestimento in maiolica colorata / *Painted ceramic paneling / Revestimiento cerámico pintado / Revestimento cerâmico pintado*

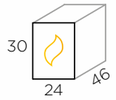
DIMENSIONI FORNO

OVEN DIMENSIONS
DIMENSIONES HORNO
DIMENSÕES FORNO



DIMENSIONI CAMERA DI COMBUSTIONE

COMBUSTION CHAMBER DIMENSIONS
DIMENSIONES CÁMARA DE COMBUSTIÓN
DIMENSÕES CÂMARA DE COMBUSTÃO



CONTO TERMICO 3.0



LINA MAIOLICA 90

P_{INT}	11,2 kW
P_{NOM}	9,6 kW
	2,6 kg/h
	85,8%
	Ø 130 mm
	205 kg
PPM	21,0 mg/Nm³

A+
LABEL

★★★★★
D.M. 186

7★
F. VERTE

HERMETIC CONSTRUCTION

NOBIS SAFETY STANDARD

2022
ECODESIGN 2022

CLEAN-GLASS SYSTEM

LINA GRES 80

Cucina a legna 5 stelle, con ampio forno da 29 litri, porta in vetro e termometro.

La cucina Lina ha una camera di combustione da 46 centimetri di profondità, un ampio vano portaoggetti e cassetto ceneri estraibile. Regolazione separata dell'aria primaria e secondaria.

Wood-burning cooker with large 29-litre oven, glass door and thermometer.

Lina is a cooker equipped with a 46-cm deep combustion chamber, a large storage compartment, and removable ash drawer. Primary and secondary air are adjusted separately.

Cocina de leña con un amplio horno de 29 litros, puerta de cristal y termómetro.

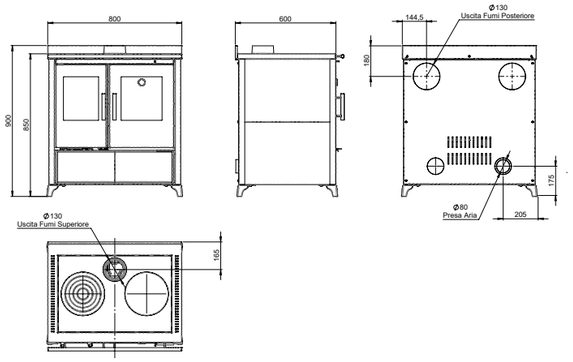
Nuestra cocina Lina cuenta con una cámara de combustión de 46 centímetros de profundidad, un amplio compartimento de almacenamiento y un cajón de cenizas extraíble. Ajuste separado del aire primario y secundario.

Fogão de cozinha a lenha com um amplo forno de 29 litros, porta de vidro e termómetro.

O nosso fogão de cozinha Lina conta com uma câmara de combustão de 46 centímetros de profundidade, um amplo compartimento de armazenamento e uma gaveta de cinzas removível. Ajuste separado do ar primário e secundário.



GREY DARK



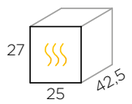
MODEL	DESCRIPTION
LINA GRES 80	**Rivestimento in gres /** *Stoneware paneling / Revestimiento de gres / Revestimento de grés*

DIMENSIONI FORNO

OVEN DIMENSIONS

DIMENSIONES HORNO

DIMENSÕES FORNO

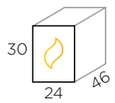


DIMENSIONI CAMERA DI COMBUSTIONE

COMBUSTION CHAMBER DIMENSIONS

DIMENSIONES CÁMARA DE COMBUSTIÓN

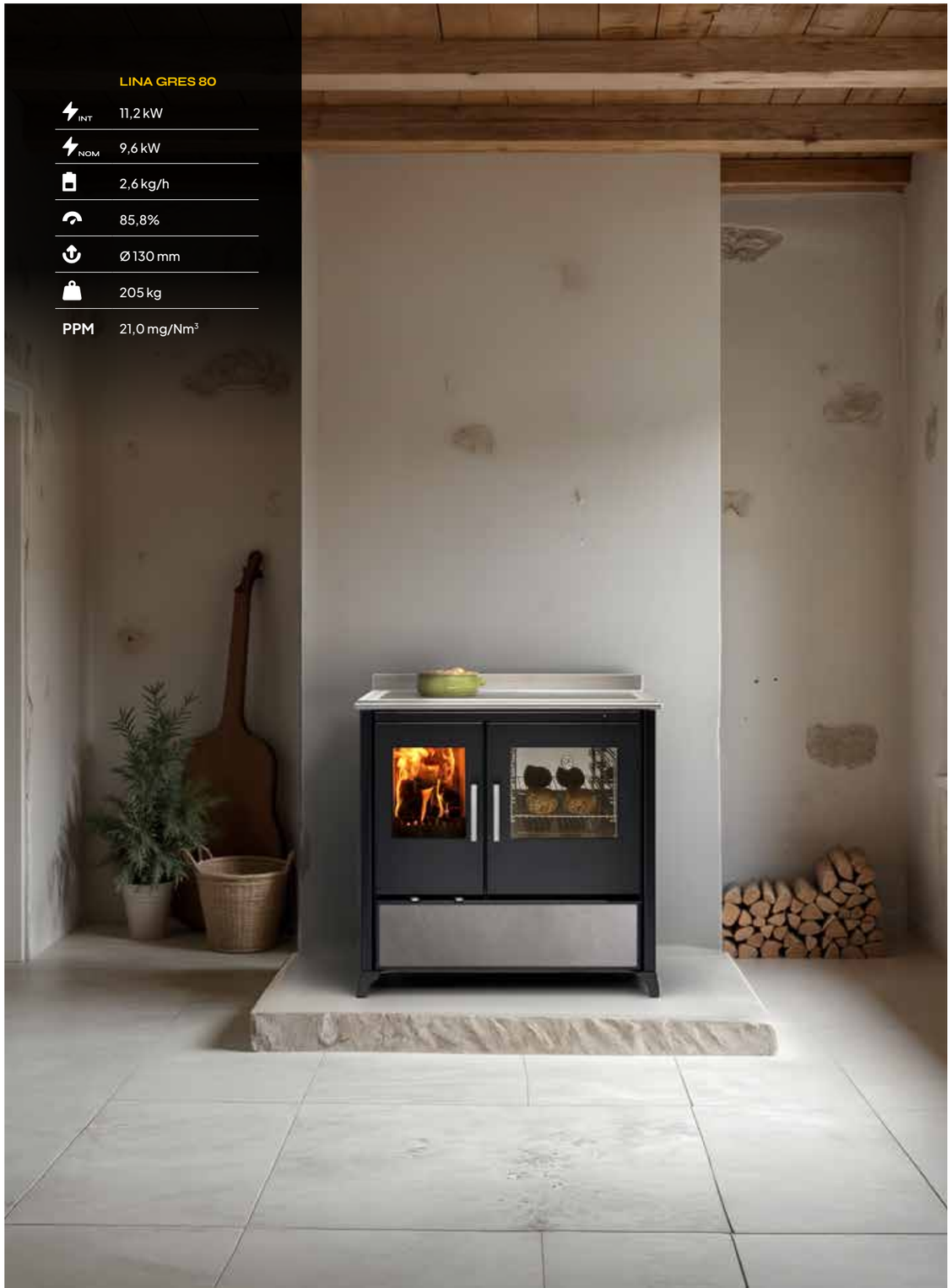
DIMENSÕES CÂMARA DE COMBUSTÃO



CONTO TERMICO 3.0

LINA GRES 80

INT	11,2 kW
NOM	9,6 kW
	2,6 kg/h
	85,8%
	Ø 130 mm
	205 kg
PPM	21,0 mg/Nm³



A+
LABEL

★★★★★
D.M. 186

7★
F. VERTE

HERMETIC CONSTRUCTION

NOBIS SAFETY STANDARD

2022
ECODESIGN 2022

CLEAN-GLASS SYSTEM

LINA GRES 90

Cucina a legna 5 stelle, con ampio forno da 40 litri, porta in vetro e termometro.

La cucina Lina ha una camera di combustione da 46 centimetri di profondità, un ampio vano portaoggetti e cassetto ceneri estraibile. Regolazione separata dell'aria primaria e secondaria.

Wood-burning cooker with large 40-litre oven, glass door and thermometer.

Lina is a cooker equipped with a 46-cm deep combustion chamber, a large storage compartment, and removable ash drawer. Primary and secondary air are adjusted separately.

Cocina de leña con un amplio horno de 40 litros, puerta de cristal y termómetro.

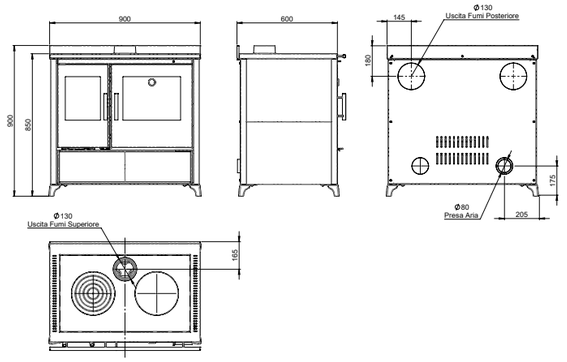
Nuestra cocina Lina cuenta con una cámara de combustión de 46 centímetros de profundidad, un amplio compartimento de almacenamiento y un cajón de cenizas extraíble. Ajuste separado del aire primario y secundario.

Fogão de cozinha a lenha com um amplo forno de 40 litros, porta de vidro e termómetro.

O nosso fogão de cozinha Lina conta com uma câmara de combustão de 46 centímetros de profundidade, um amplo compartimento de armazenamento e uma gaveta de cinzas removível. Ajuste separado do ar primário e secundário.



GREY DARK



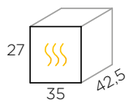
MODEL	DESCRIPTION
LINA GRES 90	**Rivestimento in gres /** *Stoneware paneling / Revestimiento de gres / Revestimento de grés*

DIMENSIONI FORNO

OVEN DIMENSIONS

DIMENSIONES HORNO

DIMENSÕES FORNO

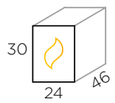


DIMENSIONI CAMERA DI COMBUSTIONE

COMBUSTION CHAMBER DIMENSIONS

DIMENSIONES CÁMARA DE COMBUSTIÓN

DIMENSÕES CÂMARA DE COMBUSTÃO



CONTO TERMICO 3.0

LINA GRES 90

INT	11,2 kW
NOM	9,6 kW
	2,6 kg/h
	85,8%
	Ø 130 mm
	205 kg
PPM	21,0 mg/Nm³



A+ LABEL

★★★★★ D.M. 186

7★ F. VERTE

HERMETIC CONSTRUCTION

NOBIS SAFETY STANDARD

2022 ECODESIGN 2022

CLEAN-GLASS SYSTEM

OLGA GRES 80

Cucina a legna 5 stelle, dal design moderno, con ampio forno da 29 litri, porta in vetro e termometro.

La cucina Olga ha una camera di combustione da 46 centimetri di profondità, un ampio vano portaoggetti e cassetto ceneri estraibile. Regolazione separata dell'aria primaria e secondaria.

Wood-burning cooker with a modern design, large 29-litre oven, glass door and thermometer.

Olga is a cooker equipped with a 46-cm deep combustion chamber, a large storage compartment, and a removable ash drawer. Primary and secondary air are adjusted separately.

Cocina de leña con un diseño moderno, amplio horno de 29 litros, puerta de cristal y termómetro.

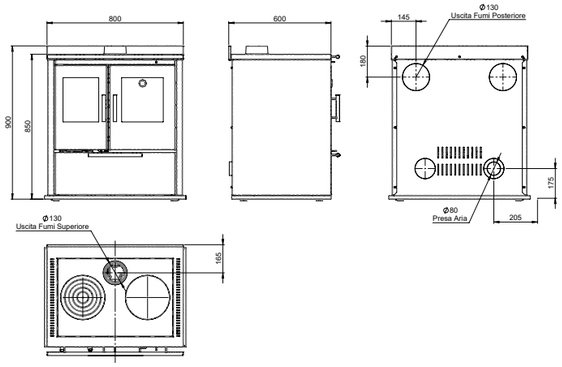
Nuestra cocina Olga cuenta con una cámara de combustión de 46 centímetros de profundidad, un amplio compartimento de almacenamiento y un cajón de cenizas extraíble. Ajuste separado del aire primario y secundario.

Fogão de cozinha a lenha com um design moderno, amplo forno de 29 litros, porta de vidro e termómetro.

O nosso fogão de cozinha Olga conta com uma câmara de combustão de 46 centímetros de profundidade, um amplo compartimento de armazenamento e uma gaveta de cinzas removível. Ajuste separado do ar primário e secundário.



GREY DARK



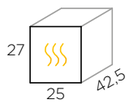
MODEL	DESCRIPTION
OLGA GRES 80	Rivestimento in gres / *Stoneware paneling / Revestimiento de gres / Revestimento de grés*

DIMENSIONI FORNO

OVEN DIMENSIONS

DIMENSIONES HORNO

DIMENSÕES FORNO

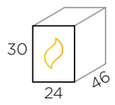


DIMENSIONI CAMERA DI COMBUSTIONE

COMBUSTION CHAMBER DIMENSIONS

DIMENSIONES CÁMARA DE COMBUSTIÓN

DIMENSÕES CÂMARA DE COMBUSTÃO



CONTO TERMICO 3.0



A+ LABEL

★★★★★ D.M. 186

7★ F. VERTE

HERMETIC CONSTRUCTION

NOBIS SAFETY STANDARD

2022 ECODESIGN 2022

CLEAN-GLASS SYSTEM

OLGA GRES 90

Cucina a legna 5 stelle, dal design moderno, con ampio forno da 40 litri, porta in vetro e termometro.

La cucina Olga ha una camera di combustione da 46 centimetri di profondità, un ampio vano portaoggetti e cassetto ceneri estraibile. Regolazione separata dell'aria primaria e secondaria.

Wood-burning cooker with a modern design, large 40-litre oven, glass door and thermometer.

Olga is a cooker equipped with a 46-cm deep combustion chamber, a large storage compartment, and a removable ash drawer. Primary and secondary air are adjusted separately.

Cocina de leña con un diseño moderno, amplio horno de 40 litros, puerta de cristal y termómetro.

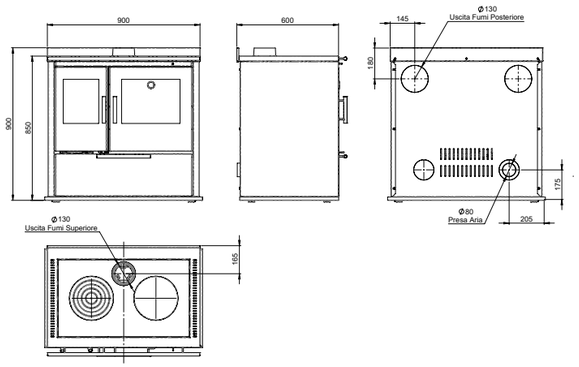
Nuestra cocina Olga cuenta con una cámara de combustión de 46 centímetros de profundidad, un amplio compartimento de almacenamiento y un cajón de cenizas extraíble. Ajuste separado del aire primario y secundario.

Fogão de cozinha a lenha com um design moderno, amplo forno de 40 litros, porta de vidro e termómetro.

O nosso fogão de cozinha Olga conta com uma câmara de combustão de 46 centímetros de profundidade, um amplo compartimento de armazenamento e uma gaveta de cinzas removível. Ajuste separado do ar primário e secundário.



GREY DARK



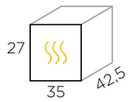
MODEL	DESCRIPTION
OLGA GRES 90	Rivestimento in gres / *Stoneware paneling / Revestimiento de gres / Revestimento de grés*

DIMENSIONI FORNO

OVEN DIMENSIONS

DIMENSIONES HORNO

DIMENSÕES FORNO

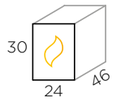


DIMENSIONI CAMERA DI COMBUSTIONE

COMBUSTION CHAMBER DIMENSIONS

DIMENSIONES CÁMARA DE COMBUSTIÓN

DIMENSÕES CÂMARA DE COMBUSTÃO



CONTO TERMICO 3.0



A+
LABEL

★★★★★
D.M. 186

7★
F. VERTE

HERMETIC CONSTRUCTION

NOBIS SAFETY STANDARD

2022
ECODESIGN 2022

CLEAN-GLASS SYSTEM

OLGA 80

Cucina a legna 5 stelle, dal design moderno, con ampio forno da 29 litri, porta in vetro e termometro.

La cucina Olga ha una camera di combustione da 46 centimetri di profondità, un ampio vano portaoggetti e cassetto ceneri estraibile. Regolazione separata dell'aria primaria e secondaria.

Wood-burning cooker with a modern design, large 29-litre oven, glass door and thermometer.

Olga is a cooker equipped with a 46-cm deep combustion chamber, a large storage compartment, and a removable ash drawer. Primary and secondary air are adjusted separately.

Cocina de leña con un diseño moderno, amplio horno de 29 litros, puerta de cristal y termómetro.

Nuestra cocina Olga cuenta con una cámara de combustión de 46 centímetros de profundidad, un amplio compartimento de almacenamiento y un cajón de cenizas extraíble. Ajuste separado del aire primario y secundario.

Fogão de cozinha a lenha com um design moderno, amplo forno de 29 litros, porta de vidro e termómetro.

O nosso fogão de cozinha Olga conta com uma câmara de combustão de 46 centímetros de profundidade, um amplo compartimento de armazenamento e uma gaveta de cinzas removível. Ajuste separado do ar primário e secundário.

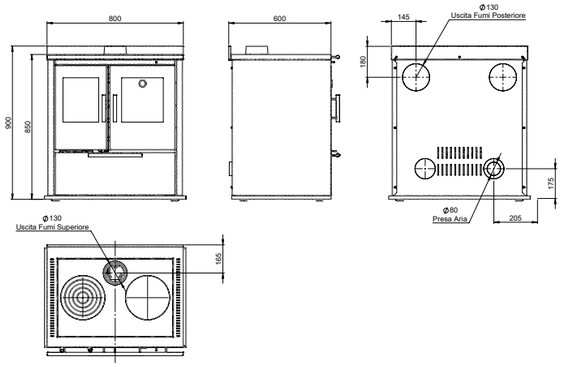


BIANCO
white
blanco
branco

BORDEAUX
bordeaux
burdeos
bordéus

NERO
black
negro
preto

BRONZO
bronze
bronce
bronze



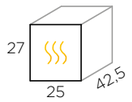
MODEL	DESCRIPTION
OLGA 80	Rivestimento in acciaio / *Steel paneling / Paneles de acero / Painéis de aço*

DIMENSIONI FORNO

OVEN DIMENSIONS

DIMENSIONES HORNO

DIMENSÕES FORNO

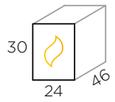


DIMENSIONI CAMERA DI COMBUSTIONE

COMBUSTION CHAMBER DIMENSIONS

DIMENSIONES CÁMARA DE COMBUSTIÓN

DIMENSÕES CÂMARA DE COMBUSTÃO



CONTO TERMICO 3.0



A+
LABEL

★★★★★
D.M. 186

7★
F. VERTE

HERMETIC CONSTRUCTION

NOBIS SAFETY STANDARD

2022
ECODESIGN 2022

CLEAN-GLASS SYSTEM

OLGA 90

Cucina a legna 5 stelle, dal design moderno, con ampio forno da 40 litri, porta in vetro e termometro.

La cucina Olga ha una camera di combustione da 46 centimetri di profondità, un ampio vano portaoggetti e cassetto ceneri estraibile. Regolazione separata dell'aria primaria e secondaria.

Wood-burning cooker with a modern design, large 40-litre oven, glass door and thermometer.

Olga is a cooker equipped with a 46-cm deep combustion chamber, a large storage compartment, and a removable ash drawer. Primary and secondary air are adjusted separately.

Cocina de leña con un diseño moderno, amplio horno de 40 litros, puerta de cristal y termómetro.

Nuestra cocina Olga cuenta con una cámara de combustión de 46 centímetros de profundidad, un amplio compartimento de almacenamiento y un cajón de cenizas extraíble. Ajuste separado del aire primario y secundario.

Fogão de cozinha a lenha com um design moderno, amplo forno de 40 litros, porta de vidro e termómetro.

O nosso fogão de cozinha Olga conta com uma câmara de combustão de 46 centímetros de profundidade, um amplo compartimento de armazenamento e uma gaveta de cinzas removível. Ajuste separado do ar primário e secundário.

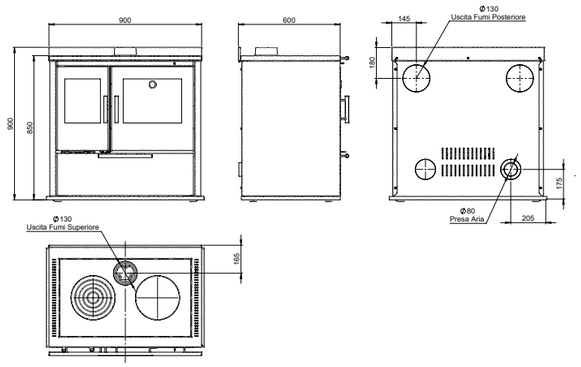


BIANCO
white
blanco
branco

BORDEAUX
bordeaux
burdeos
bordéus

NERO
black
negro
preto

BRONZO
bronze
bronce
bronze



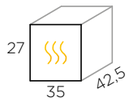
MODEL	DESCRIPTION
OLGA 90	Rivestimento in acciaio / *Steel paneling / Paneles de acero / Painéis de aço*

DIMENSIONI FORNO

OVEN DIMENSIONS

DIMENSIONES HORNO

DIMENSÕES FORNO

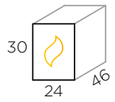


DIMENSIONI CAMERA DI COMBUSTIONE

COMBUSTION CHAMBER DIMENSIONS

DIMENSIONES CÁMARA DE COMBUSTIÓN

DIMENSÕES CÂMARA DE COMBUSTÃO



CONTO TERMICO 3.0



A+
LABEL

★★★★★
D.M. 186

7★
F. VERTE

HERMETIC CONSTRUCTION

NOBIS SAFETY STANDARD

2022
ECODESIGN 2022

CLEAN-GLASS SYSTEM